



# Asamblea General

Distr. limitada  
4 de diciembre de 2002  
Español  
Original: inglés

---

## Quincuagésimo séptimo período de sesiones

### Quinta Comisión

Tema 121 del programa

### Régimen de pensiones de las Naciones Unidas

#### Proyecto de resolución presentado por el Vicepresidente tras la celebración de consultas oficiales

#### Régimen de pensiones de las Naciones Unidas

*La Asamblea General,*

*Recordando* sus resoluciones 51/217, de 18 de diciembre de 1996, 53/210, de 18 de diciembre de 1998, y 55/224, de 23 de diciembre de 2000, así como la sección V de la resolución 54/251, de 23 de diciembre de 1999, y la sección V de la resolución 56/255, de 24 de diciembre de 2001,

*Habiendo examinado* el informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondiente al año 2002, presentado a la Asamblea General y a las organizaciones afiliadas a la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup>, el informe del Secretario General sobre las inversiones de la Caja<sup>2</sup> y el informe conexo de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>3</sup>,

1. *Hace suyas* las observaciones y recomendaciones de la Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto<sup>3</sup>.

## I

### Cuestiones actuariales

*Recordando* la sección I de su resolución 55/224,

*Habiendo examinado* los resultados de la evaluación de la Caja Común de Pensiones del personal de las Naciones Unidas al 31 de diciembre de 2001 y las observaciones al respecto del Actuario Consultor de la Caja, la Comisión de Actuarios y el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas,

---

<sup>1</sup> Documentos Oficiales de la Asamblea General, quincuagésimo séptimo período de sesiones, Suplemento No. 9 (A/57/9).

<sup>2</sup> A/C.5/57/11.

<sup>3</sup> A/57/490.



1. *Toma nota* de la situación actuarial de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, que pasó de un superávit actuarial del 0,36% de la remuneración pensionable al 31 de diciembre de 1997 a un superávit actuarial del 4,25% de la remuneración pensionable al 31 de diciembre de 1999 y a un superávit actuarial del 2,92% de la remuneración pensionable al 31 de diciembre de 2001, y en particular de las opiniones formuladas por el Actuario Consultor y por la Comisión de Actuarios, que se reproducen en los anexos VII y VIII, respectivamente, del informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup>;

2. *Toma nota también* del apoyo general del Comité Mixto al informe del Grupo de Trabajo establecido por el Comité Mixto para proceder a una revisión fundamental de las disposiciones de la Caja sobre prestaciones, teniendo en cuenta las novedades registradas en las políticas sobre personal y remuneraciones de las organizaciones afiliadas y en los planes de jubilación a nivel nacional e internacional, y toma nota, en particular, de que el Comité Mixto aprobó las recomendaciones del Grupo de Trabajo, consignadas en los párrafos 157 y 158 del informe del Comité Mixto<sup>1</sup>, en cuanto contribuyen a reforzar el marco para la gestión de los recursos humanos aprobado por la Comisión de Administración Pública Internacional y la Asamblea y sirven para aumentar la movilidad del personal y la transferibilidad de las pensiones;

3. *Toma nota además* de la recomendación del Comité Mixto de que se conserve la tasa de aportación actual, pero manteniéndola en examen;

4. *Aprueba*, en principio, las modificaciones de las disposiciones de los Estatutos de la Caja relativas a prestaciones, enunciadas en el anexo XIV del informe del Comité Mixto, que tienen por objeto suprimir el límite del derecho de revalidación de los afiliados actuales y futuros y, empezarán a aplicarse cuando la evaluación actuarial de la Caja indique una clara tendencia al alza de los superávits;

5. *Observa* que el Comité Mixto acordó no introducir cambios en la metodología utilizada actualmente para determinar la remuneración media final pero decidió estudiar todos los medios posibles de corregir las anomalías que existen en el nivel inicial de las pensiones y en las tasas de sustitución de ingresos con el tiempo;

6. *Expresa su conformidad* con los acuerdos de transmisión de derechos de pensión celebrados con la Organización Europea para la Seguridad de la Navegación Aérea (Eurocontrol) y la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa, aprobados por el Comité Mixto con arreglo al artículo 13 de los Estatutos de la Caja a fin de garantizar la continuidad de los derechos de pensión entre la Caja y ambas organizaciones, que figuran en el anexo X del informe del Comité Mixto.

## **II**

### **Sistema de ajuste de las pensiones**

*Recordando* la sección II de su resolución 55/224,

*Habiendo considerado* los exámenes de los diversos aspectos del sistema de ajuste de las pensiones realizados por el Grupo de Trabajo del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y posteriormente por el Comité Mixto, tal como se indica en su informe<sup>1</sup>,

1. *Recuerda* el objetivo de facilitar la movilidad del personal y la transferibilidad de las pensiones;
2. *Aprueba*, en principio, las modificaciones del sistema de ajuste de las pensiones, consignadas en el anexo XIII del informe del Comité Mixto<sup>1</sup>, que empezarán a aplicarse cuando la evaluación actuarial de la Caja indique una clara tendencia al alza de los superávits, con el objeto de:
  - a) Aplicar ajustes por costo de la vida a las prestaciones de jubilación diferida a partir de los 50 años de edad;
  - b) Aplicar coeficientes de ajuste por diferencia del costo de la vida a las prestaciones de jubilación diferida a partir de la fecha de separación del servicio;
3. *Observa* que el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas aprobó la recomendación del Grupo de Trabajo de suprimir la reducción de 1,5 puntos porcentuales en el primer ajuste con arreglo al índice de precios de consumo aplicable a los pensionistas actuales y futuros, con sujeción a que la evaluación actuarial que se realice al 31 de diciembre de 2003 arroje superávit actuarial;
4. *Toma nota* de la decisión del Comité Mixto de seguir estudiando los problemas relacionados con el ajuste de las pensiones en curso de pago;
5. *Toma nota también* de los resultados de la vigilancia de los costos o economías resultantes de las recientes modificaciones del sistema doble de ajuste de las pensiones y de la intención del Comité Mixto de seguir analizando esos costos o economías cada dos años, con ocasión de las evaluaciones actuariales de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas.

### III

#### **Estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas e informe de la Junta de Auditores**

*Habiendo examinado* los estados financieros de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001, la opinión y el informe de la Junta de Auditores al respecto, la información proporcionada sobre las operaciones de auditoría interna de la Caja y las observaciones del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup>,

1. *Observa* que en el informe de la Junta de Auditores sobre los estados de cuentas de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas correspondientes al bienio terminado el 31 de diciembre de 2001 se indicaba que los estados financieros se ajustaban a los principios de contabilidad estándar aceptados y que no se habían encontrado problemas importantes en materia de procedimientos y controles.

## **IV**

### **Arreglos administrativos y objetivos a más largo plazo de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

*Recordando* la sección VII de su resolución 51/217, la sección V de su resolución 52/222, la sección V de su resolución 53/210, la sección V de su resolución 54/251, la sección IV de su resolución 55/224 y la sección V de su resolución 56/255, relativas a los arreglos y gastos administrativos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas,

*Habiendo examinado* la sección VII del informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup> sobre los arreglos administrativos de la Caja,

1. *Toma nota* de la información que figura en los párrafos 96 y 97 del informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup> sobre las estimaciones presupuestarias revisadas para el bienio 2002-2003;

2. *Aprueba* que los recursos destinados a gastos administrativos en el bienio 2002-2003 aumenten de 29.943.800 dólares a 30.006.300 dólares para sufragar el nuevo cálculo de las pensiones realizado en cumplimiento de un fallo del Tribunal de la Organización Internacional del Trabajo y la modificación retroactiva de las escalas locales de sueldos;

3. *Toma nota* de la información presentada en los párrafos 100 a 104 del informe del Comité Mixto sobre el examen de la estructura de la plantilla y las categorías del personal de toda la oficina, tanto de la secretaría de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas como del Servicio de Gestión de las Inversiones, y toma nota también de que el Comité Mixto expresó su apoyo a los esfuerzos y planes del Secretario y Director General en pro de la modernización, a fin de hacer frente al rápido crecimiento de las actividades de la Caja, y los hizo suyos en principio;

4. *Toma nota también* de que el Comité Mixto expresó su apoyo a los esfuerzos del Secretario y Director General para proseguir la búsqueda de locales permanentes para la Caja en Nueva York.

## **V**

### **Prestaciones de familiares supérstites**

*Recordando* la sección V de su resolución 55/224,

1. *Toma nota* del nuevo estudio realizado por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas sobre las cuestiones relativas a las prestaciones de pensiones de los familiares supérstites y pide al Comité Mixto que examine los aspectos administrativos y financieros de esta cuestión, en su conjunto, y que informe al respecto a la Asamblea General en su quincuagésimo noveno período de sesiones.

## VI

### **Actividades relativas a los antiguos afiliados de la ex Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, la República Socialista Soviética de Ucrania y la República Socialista Soviética de Bielorrusia**

*Recordando* la sección VI de su resolución 55/224,

1. *Toma nota* de la información facilitada por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas en los párrafos 125 a 140 de su informe<sup>1</sup>;
2. *Decide* que no es necesario que la Asamblea General siga examinando esta cuestión.

## VII

### **Tamaño y composición del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas y del Comité Permanente**

1. *Toma nota* de la información presentada en los párrafos 205 a 220 del informe del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>1</sup> sobre el examen del tamaño y la composición del Comité Mixto y del Comité Permanente;
2. *Pide* al Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas que estudie la representación de las organizaciones miembros de la Caja en su seno, a fin de aclarar los criterios aprobados a tal efecto, y que en su quincuagésimo noveno período de sesiones le presente nuevas propuestas encaminadas a mejorar la equidad de dicha representación a fin de tener en cuenta el desglose efectivo de los afiliados activos a la Caja, las tendencias actuales y futuras en relación con la afiliación a la Caja, los cambios frecuentes en la composición de la Caja y una mayor participación de los miembros y los miembros suplentes en las sesiones del Comité Mixto y del Comité Permanente.

## VIII

### **Otros asuntos**

1. *Toma nota* de las observaciones del Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas que figuran en los párrafos 194 y 195 de su informe<sup>1</sup>, sobre el examen y las conclusiones de la Comisión de Administración Pública Internacional con respecto a la evolución de las tasas medias de impuestos en los siete lugares de destino en que hay sedes, que sirvieron de base para la elaboración de la actual escala común de contribuciones del personal a los efectos de la remuneración pensionable;
2. *Aprueba*, con efecto a partir del 1º de abril de 2003, las enmiendas al inciso g) del artículo 28, el inciso c) del artículo 30 y el inciso f) del artículo 34 de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones, tal como figuran en el anexo de la presente resolución, con objeto de aumentar los límites máximos aplicables a la permutación de la prestación mínima;
3. *Aprueba también*, con efecto a partir del 1º de abril de 2003, la adición de un nuevo párrafo al artículo 21 de los Estatutos de la Caja Común de Pensiones, tal como figura en el anexo de la presente resolución, según el cual se considerará

que un afiliado se ha separado del servicio cuando haya completado un período prolongado de licencia sin sueldo sin haber hecho al mismo tiempo aportaciones a la Caja;

4. *Observa* que el Comité Mixto examinó la posible solicitud de afiliación a la Caja por parte de la Corte Penal Internacional y que en 2003 se presentaría una solicitud oficial al Comité Permanente, de modo que la Corte Penal Internacional podría convertirse en organización miembro de la Caja a partir del 1° de enero de 2004;

5. *Observa también* que el Comité Mixto examinó un informe detallado de la Consejera Médica sobre el período comprendido entre el 1° de enero de 2000 y el 31 de diciembre de 2001;

6. *Toma nota* de las demás cuestiones tratadas en el informe del Comité Mixto.

7. *Decide* volver a examinar en su quincuagésimo noveno período de sesiones la cuestión de introducir posibles mejoras en las prestaciones de jubilación.

## **IX**

### **Inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

1. *Toma nota* del informe del Secretario General sobre las inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas<sup>2</sup>, así como de las observaciones formuladas al respecto por el Comité Mixto de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas, expuestas en los párrafos 81 a 83 de su informe<sup>1</sup>;

2. *Destaca* la importancia de evitar que se vea comprometida en modo alguno la responsabilidad del Secretario General, con arreglo a los Estatutos de la Caja, de adoptar decisiones sobre la inversión de los activos de la Caja;

3. *Observa* la preocupación expresada por el Comité Mixto ante la reducción del valor de mercado de las inversiones de la Caja y los esfuerzos constantes de los encargados de administrar las inversiones para hacer frente a las perturbaciones de los mercados;

4. *Toma nota* de la intención de la Junta de Auditores y del Comité Mixto de Pensiones de:

- a) Garantizar el seguimiento de las recomendaciones de los auditores;
- b) Examinar los procedimientos y los métodos de trabajo del Servicio de Gestión de las Inversiones;
- c) Considerar la formulación de un mandato relativo a un examen externo independiente de las inversiones de la Caja.

## **X**

### **Diversificación de las inversiones de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

*Recordando* sus resoluciones 36/119 A a C, de 10 de diciembre de 1981,

1. *Reconoce* que la política de la Caja basada en una amplia diversificación de las monedas, los tipos de activos y las zonas geográficas destinatarios de sus inversiones sigue siendo el método más fiable para reducir los riesgos y aumentar los rendimientos a largo plazo;

2. *Reafirma* el párrafo 3 de la sección VIII de su resolución 55/224;

3. *Reafirma* la política de diversificación de las zonas geográficas destinatarias de las inversiones de la Caja, siempre que redunde en beneficio de sus afiliados y beneficiarios, de conformidad con los cuatro criterios de seguridad, rentabilidad, liquidez y convertibilidad;

4. *Pide* al Secretario General que le siga informando sobre el particular en su quincuagésimo noveno período de sesiones.

## **Anexo**

### **Enmiendas a los Estatutos de la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas**

#### **Artículo 21**

##### **Afiliación**

*Añádase* el nuevo inciso c) que figura a continuación:

“c) No obstante lo dispuesto en el inciso b) supra, se considerará que un afiliado se ha separado del servicio cuando haya completado i) un período de tres años consecutivos de licencia sin sueldo sin haber hecho al mismo tiempo aportaciones a la Caja de conformidad con el inciso b) del artículo 25, o ii) cuatro años en la situación expuesta en el apartado i) supra dentro de un período total de cinco años. Para reingresar en la Caja, ese ex afiliado tendría que reunir los requisitos exigidos para la afiliación que se especifican en el inciso a) supra”.

#### **Artículo 28**

##### **Prestación de jubilación**

En el apartado iii) del inciso g), sustitúyase “300” por “1.000”.

#### **Artículo 30**

##### **Prestación de jubilación diferida**

En el inciso c), sustitúyase “300” por “1.000”.

#### **Artículo 34**

##### **Pensión de viuda**

En el inciso f), sustitúyase “200” por “600”.

---